



ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)
INTERNATIONAL REGIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

00026854

CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT TCQ No. **26854**

Lugar y fecha: Document Place and date:	02/08/2018	Fecha inicio tratamiento: Treatment started on date:	02/08/2018	Hora: Time:	02:40 PM	Fecha finalización tratamiento: Treatment ended on date:		Hora: Time:	
☐ Importador / Importer ☐ Exportador / Exporter	Nombre: HERRAMIENTAS PODEROSAS, SOCIEDAD ANONIMA								
TERRESTRE / LAND			AEREO / AIR			MARITIMO / MARINE			
Tipo de Transporte: Type of Vehicle:			Tipo de Aeronave: Type of Aircraft:			Nombre del Vapor: Vessel Name:			
Placa: Registration plate:			Matrícula: Registration number:			No. de Viaje: Trip No.			
Origen: Origin:			Procedencia: Point of Departure:			Destino: Destination:			
Tipo de Tratamiento / Type of treatment:			Químico utilizado: Chemical used:			Dosis: Dose:			
Concentración: Concentration:			Cantidad de Químico utilizado: Amount of chemical used:			Temperatura ambiente: Room temperature:			
Volumen tratado: Treated volume:			Tiempo de aireación: Ventilation period:			°C			
Tiempo de exposición: Exposure period:			Peso / volumen / unidades: Weight / volume / units:						
Producto tratado: Product treated:			Motivo del tratamiento: Treatment Purpose:						
Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena: Date and Order No. for quarantine treatment:									
Observaciones: Observations:									

Origen: China

Procedencia: China

Destino: Guatemala

Dosis: 10 gr/litro de agua

Temperatura ambiente: 0 °C

Químico utilizado: VIROFLEX

Cantidad de Químico utilizado: 0.01

Tiempo de aireación: 0

Peso / volumen / unidades: 0

Motivo del tratamiento:

Observaciones: 02-25 TCU01269248 TCU00714259

Nombre, Firma y Sello Jefe Puesto SITC / NAME, SIGNATURE AND SEAL OF SITC POST CHIEF: Rony Palma Reyes

Nombre, Firma y Sello Oficial de Cuarentena Agropecuaria / NAME, SIGNATURE AND SEAL OF QUARANTINE OFFICER: [Signature]



00026854

ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA		TCQ No. 26854	
COMPROBANTE DE PAGO			
INTERNATIONAL REGIONAL ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH			
RECEIPT			
RECIBI DE: RECEIVED FROM: LA CANTIDAD DE: THE AMOUNT OF: EN CONCEPTO DE: FOR: CANCELADO EN: PAID IN:		HERRAMIENTAS PODEROSAS, SOCIEDAD ANONIMA OCHENTA Y NUEVE CON 86/100 Quetzales CAMIONES (6 equiv a 20")	
EFFECTIVO/CASH		CREDITO/CREDIT	
CHEQUE No./CHECK No.		BANCO/BANK:	
LUGAR Y FECHA / PLACE AND DATE		QUETZALES	
Nombre Colector SITC / SITC COLLECTOR NAME		Firma / Signature	
Sello / Seal			
CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST			
ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)			

RECIBI DE: HERRAMIENTAS PODEROSAS, SOCIEDAD ANONIMA

LA CANTIDAD DE: OCHENTA Y NUEVE CON 86/100 Quetzales

EN CONCEPTO DE: CAMIONES (6 equiv a 20")

CANCELADO EN: TCQ, 02/08/2018

LUGAR Y FECHA / PLACE AND DATE: [Signature]

Nombre Colector SITC / SITC COLLECTOR NAME: José Sánchez Navichoque

Firma / Signature: [Signature]

Sello / Seal: [Seal]

CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST

ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)



02200000026854